



Curriculum
Hochschullehrgang
Train the Trainer:
Preparing the implementation of the new foreign language
curriculum in primary school
(10 ECTS-Credits)

Version 1.2

September 2017

Datum der Kenntnisnahme

sowie Zuteilung der ECTS-Credits durch das Hochschulkollegium: 04.10.2017

Datum der Genehmigung durch das Rektorat: 04.10.2017

Inhaltsverzeichnis

1	Qualifikationsprofil.....	1
1.1	Bildungs- und Ausbildungsziele des Lehrgangs.....	1
1.2	Kompetenzprofil.....	2
1.3	Lehr- und Lernkonzept(-strategie)	2
1.4	Beurteilungskonzept	3
2	Allgemeines.....	4
2.1	Zuordnung	4
2.2	Angaben zum Bedarf	4
2.3	Zulassungsvoraussetzungen, Zielgruppe und Reihungskriterien	4
2.4	Ansprechperson	4
3	Modul(e)	5
3.1	Modulraster.....	5
3.2	Modulübersicht – Ausmaß und Art der einzelnen Lehrveranstaltungen	5
3.3	Modulbeschreibungen	6
3.3.1	<i>Modul 1</i>	6
3.3.2	<i>Modul 2</i>	8
4	Prüfungsordnung.....	9

1 Qualifikationsprofil

1.1 Bildungs- und Ausbildungsziele des Lehrgangs

Mit der Einführung des neuen Lehrplans „Fremdsprache (1. – 4. Schulstufe)“ entsteht der Bedarf, im Dienst stehende Lehrkräfte mit den zukünftigen Anforderungen an den Unterricht in der lebenden Fremdsprache in der Primarstufe vertraut zu machen und sie auf die neue Aufgabenerfüllung vorzubereiten. Der unmittelbare Weiterbildungsbedarf liegt hierbei hauptsächlich im Bereich der dritten und vierten Schulstufe, wo die Fremdsprache nunmehr Pflichtgegenstand im Rahmen einer Wochenstunde ist. Darüber hinaus stehen 32 (oder bei Bedarf mehr) zusätzliche Jahresstunden zur Verfügung, um gemäß dem CLIL-Prinzip (Content and Language Integrated Learning) zeit- und inhaltsintegrativ sowie fächerübergreifend Inhalte in der Fremdsprache zu vermitteln und/oder zu festigen. Ebenso sind die von den Schülerinnen und Schülern erworbenen Kompetenzen von den Lehrkräften dieser Schulstufen verbal zu beurteilen.

Der Hochschullehrgang „Train the Trainer“ bereitet in der Fremdsprache kompetente Pädagoginnen und Pädagogen darauf vor, die erforderlichen Fortbildungsveranstaltungen im Team zu planen und autonom durchzuführen und des Weiteren im Bereich der Unterrichtsentwicklung an ihren Schulen und in ihrer Bildungsregion tätig zu werden.

Die Tätigkeit soll daher die neu entstandenen Ansprüche an Unterrichtende an österreichischen Volksschulen beleuchten und die zukünftigen Trainer und Trainerinnen darauf vorbereiten, Lehrende der Primarstufe bei der Weiterentwicklung ihrer methodisch-didaktischen und fachlichen Kompetenzen zu unterstützen und sie im Bereich der lernförderlichen, formativen Beurteilung von Fremdsprachen auszubilden.

Der Lehrgang zielt darauf ab,

- a. die Absolventinnen und Absolventen mit spezifischen Kenntnissen auszustatten, Trainingskonzepte für einen definierten Fortbildungsbereich laut Curriculum zu gestalten und Pläne und Materialien für die Umsetzung der Fortbildungen im Team zu entwickeln und
- b. Absolventinnen und Absolventen hervorzubringen, die fähig sind, den Rollenwechsel von der Lehrkraft zum Trainer bzw. zur Trainerin zu vollziehen und zu reflektieren und Trainingsstrategien und Fortbildungsszenarien zu entwickeln, zu implementieren und durch Lesson Study zu optimieren.

1.2 Kompetenzprofil

Nach erfolgreichem Abschluss des Lehrgangs wird von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern erwartet, dass sie

- a. die Inhalte des neuen Lehrplans kennen und sich deren Grundlagen bewusst sind (Kompetenzmodell/Grundkompetenzen GK2/GK4¹, Orientierung am GERS²),
- b. die Bildungs- und Lehraufgaben des neuen Lehrplans in exemplarischen Lerndesigns darstellen und diese Lerndesigns in Fortbildungsveranstaltungen aktiv nutzen können,
- c. Unterricht konsistent und kompetenzorientiert unter Einbeziehung von CLIL planen und durchführen können, um in Fortbildungsveranstaltungen die Anbahnung an das Sprachniveau A1 praxisorientiert darstellen zu können,
- d. die Grundlagen formativer Beurteilung und lernförderlicher Feedbacks kennen und in exemplarischen Sequenzen darstellen können,
- e. die während des Lehrgangs angebotenen Konzepte, Modelle, Methoden und Ideen internalisieren, adaptieren und/oder weiterentwickeln, um Fortbildungsangebote professionell, fachlich kompetent und kompetenzorientiert entwickeln und durchführen zu können.

1.3 Lehr- und Lernkonzept(-strategie)

Der Lehrgang besteht aus 2 Modulen mit je 5 Teilbereichen. In den Präsenzphasen lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die für ihren Wirkungsbereich relevanten fachlichen und methodisch-didaktischen Inhalte in Theorie und Praxis kennen. Weiters entwickeln Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die erforderlichen Kompetenzen, die Konzipierung und Planung von Fortbildungsveranstaltungen im Team durchzuführen und die Wirksamkeit ihrer Konzepte und Materialien durch Lesson Studies laufend zu optimieren.

In den Phasen des betreuten Selbststudiums werden Trainingskonzepte und Unterlagen in Teams erarbeitet. Im Selbststudium ohne Betreuung werden Vor- und Abschlussarbeiten bei der Entwicklung der Trainingskonzepte und Materialien selbstständig durchgeführt.

¹ Grundkompetenzen 2/4

² Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen

1.4 Beurteilungskonzept

Das erfolgreiche Absolvieren des Lehrganges wird durch die Erfüllung der aufgeführten Leistungsnachweise gewährleistet:

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erstellen in Teams von 2-3 Personen je 1 Medienpaket für die Gestaltung der Fortbildungsveranstaltungen zur Implementierung des neuen Lehrplans „Fremdsprache“ in der österreichischen Volksschule.

Ein Medienpaket enthält

- a. mindestens zwei Darstellungen aus den Kompetenzbereichen des GK2/GK4 in Videosequenzen (Dauer der einzelnen Sequenzen 3 bis 8 Minuten aus mindestens einer zur Gänze gefilmten CLIL-Unterrichtsstunde) und
- b. Begleitmaterialien für den Einsatz der Videosequenzen in der Fortbildung: schriftliches Lerndesign, Unterrichtsmaterialien, Assessment Tools und exemplarische Performanzen von Schülerinnen und Schülern.

Alle Medienpakete des Lehrgangs werden von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern in Zusammenarbeit mit den Lehrenden des Lehrgangs und mit mediendidaktischer und technischer Unterstützung durch Lehrende der PH NÖ erstellt. Sie werden auf der Lernplattform der PH NÖ exklusiv für die Trainer und Trainerinnen in den dazugehörigen Fortbildungsveranstaltungen veröffentlicht.

2 Allgemeines

2.1 Zuordnung

Der Lehrgang ist dem öffentlich-rechtlichen Bereich zugeordnet.

2.2 Angaben zum Bedarf

Die Implementierung der Anforderungen des neuen Lehrplans Fremdsprache macht die Schulung der im Dienst befindlichen Lehrerinnen und Lehrer erforderlich, um zu gewährleisten, dass Schülerinnen und Schülern an österreichischen Volksschulen im Pflichtgegenstand Fremdsprache (3. + 4. Schst.) Kompetenzen vermittelt werden, die ihnen einen guten Übergang in die Sekundarstufe ermöglichen.

2.3 Zulassungsvoraussetzungen, Zielgruppe und Reihungskriterien

Zugelassen sind im Dienst stehende Lehrerinnen mit gültigem Lehramts- oder Diplomzeugnis oder Lehrpersonen mit mehrjähriger Unterrichtspraxis an Volksschulen, die über eine hohe sprachliche Kompetenz in Englisch verfügen und ihre methodisch-didaktische Expertise, insbesondere im Bereich CLIL, durch ein entsprechendes Portfolio (Abschlüsse, einschlägige Fortbildungen und Bestätigung ihrer unterrichtspraktischen Erfahrungen) nachweisen können. Die positive Absolvierung des vorgesehenen Assessments (ca. 10-minütiges Vorstellungsgespräch inklusive Darstellung der eigenen unterrichtspraktischen Erfahrungen) ist Voraussetzung zur Aufnahme in den Lehrgang.

Gibt es mehr Anmeldungen als verfügbare Plätze, erfolgt die Teilnahme aufgrund der Reihung durch das Assessment in Absprache mit dem Rektorat/dem LSR/der Departmentleitung.

2.4 Ansprechperson

Lehrgangsführerin: Mag. Maria Vlasitz, BEd

E-Mail: maria.vlasitz@ph-noe.ac.at

3 Modul(e)

3.1 Modulraster

1.Semester	Modul 1	Modul 2
2.Semester		

3.2 Modulübersicht – Ausmaß und Art der einzelnen Lehrveranstaltungen

P/W	Bereich	Titel	ECTS-Credits	SWS			PA	Beur
				gesamt	davon Anteil Fernstudium § 37 HG	Selbststudium in Stunden		
		Modul 1						
P	F	Into training teachers & material development	1	1	0,4	13,75	pi	E
P	F	Analysing & implementing the new curriculum	1	1	0,4	13,75	pi	E
P	F	Backward learning design in CLIL	1	1	0,4	13,75	pi	E
P	F	Formative assessment and feedback in primary CLIL	1	1	0,4	13,75	pi	E
P	F	Lesson Study in teacher development	1	1	0,4	13,75	pi	E
		Modul 2						
p	F, P	Material development in professional learning communities	1	1	0,4	13,75	pi	E
P	F, P	Planning meeting(s)	1	0,4	0	20,50	pi	E
P	F, P	Implementing research lessons	1	0,4	0	20,50	pi	E
P	F, P	Reflection and revision meetings	1	0,2	0	22,75	pi	E
P	F, P	Finalisation of material development	1	0,2	0	22,75	pi	E
		Summe		7,2	2,4	169		

Bereich F (Fachwissenschaft oder Fachdidaktik) B (Bildungswissenschaft) P (Praxis)

Beur Beurteilung: E (mit Erfolg teilgenommen)

EC ECTS-Credits

LV Lehrveranstaltungen

P/W Pflicht- bzw. Wahlfach

PA Prüfungsart: pi prüfungsimmanent

SWS Semesterwochenstunden

3.3 Modulbeschreibungen

3.3.1 Modul 1.

Kurzzeichen	Modultitel					
	Train the Trainer: Preparing the implementation of the new foreign language curriculum in primary school					
Pflichtmodul	Wahlpflichtmodul	Wahlmodul	Basismodul	Aufbaumodul	Semesterdauer	EC
X			X			5
Voraussetzungen für die Teilnahme						
Admission to the course						
Modulziel						
<p>This module focuses on new curricular regulations in the development of foreign language competence in the first and second, and particularly, in the third and fourth year of Austrian primary education and on subject-specific, content-integrative and interdisciplinary instruction in all skills.</p> <p>It enables the participants to develop and implement face-to-face training sessions and flipped classroom scenarios for Austrian primary school teachers based on theoretical and methodical principles of early foreign language education as well as formative assessment and explicit feedback.</p> <p>The module provides the theoretical basis for the collaborative planning of training materials in teams of 2-3 people.</p>						
LV	Lehrveranstaltungstitel					LV-Art
1	Into training teachers & material development					FB
2	Analysing & implementing the new curriculum					FB
3	Backward learning design in CLIL					FB
4	Formative assessment and feedback in primary EFL					FB
5	Lesson Study in teacher development					FB
Bildungsinhalte						
LV 1						
<ul style="list-style-type: none"> From teacher to trainer Material development: production, use, evaluation, and adaption 						
LV 2						
<ul style="list-style-type: none"> Fundamental aspects of the new curriculum based on the model of competencies (GK2/GK4 – GERS) 						
LV 3						
<ul style="list-style-type: none"> Planning CLIL lessons using backward learning design Planning and developing project-oriented lessons using backward learning design 						
LV 4						
<ul style="list-style-type: none"> Formative assessment in primary EFL Feedback in primary EFL 						
LV 5						
<ul style="list-style-type: none"> Lesson Study in collaborative teacher development Lesson Study as a tool for quality assurance in material development 						
Zertifizierbare (Teil-)Kompetenzen						
The participants ...						
LV 1						
<ul style="list-style-type: none"> can change their perspective from teacher to trainer. have a sound knowledge of the criteria of material development. 						
LV 2						
<ul style="list-style-type: none"> can analyse the curriculum with regard to the use of didactic concepts and language learning models. have fundamental linguistic and didactic knowledge as well as an insight into the development of oral language skills and literary competencies in order to support the learners' second language acquisition. 						
LV 3						
<ul style="list-style-type: none"> can plan learning designs for longer and cyclical phases for all competences based on a comparison of GK4 and E8 standards descriptors in order to prepare learners for the transition from primary to secondary school and capture exemplified lessons in video sequences in teamwork. 						

LV 4

- have a basic understanding of formative assessment, know strategies of providing explicit feedback for learning and can develop designs to communicate their knowledge to other teachers.
- can demonstrate effective feedback in EFL scenarios based on GK 4 descriptors and explain how to assess performances for formative purposes.
- can demonstrate how to organize criterion-oriented observation and explain how to use observation results for planning learning.
- can create differentiated learning designs and/or scaffolding concepts to exemplify classroom observation in video recorded sequences.
- can demonstrate how to analyse and make use of formative assessment as well as feedback strategies and discuss models of assessment based on testing materials for year 5+6.

LV 5

- understand the key principles of Lesson Study in the context of collaborative practitioner research and can apply them to backward designs and guide learning.
- know how Lesson Study cycles are planned and implemented collaboratively.
- know how to design and use observation and interview schedules collaboratively.
- know how to analyse data from Lesson Study collaboratively.

Lehr- und Lernformen

Input; individual, partner and group work

Leistungsnachweise

Planning media packages for the implementation of training courses focusing on the new curriculum for foreign languages at Austrian primary schools in teams of 2-3 people.

Sprache(n)

English

3.3.2 Modul 2.

Kurzzeichen	Modultitel					
Pflichtmodul	Wahlpflichtmodul	Wahlmodul	Basismodul	Aufbaumodul	Semesterdauer	EC
x			x			5
Voraussetzungen für die Teilnahme						
Combined attendance of module 1						
Modulziel						
This module focuses on the development of media packages consisting of learning designs, teaching materials, assessment tools and training videos to exemplify the development of the skills described in the GK4 in subject-specific, content-integrative, and interdisciplinary classes in all competence areas and to demonstrate strategies of formative assessment and explicit supportive feedback. The module provides the practical basis for planning and developing media packages as well as for their quality assurance through Lesson Study.						
LV	Lehrveranstaltungstitel					LV-Art
1	Material development					FB
2	Planning meeting(s)					FB
3	Implementing research lessons					FB
4	Reflection and revision meetings					FB
5	Finalisation of material development					FB
Bildungsinhalte						
LV 1						
<ul style="list-style-type: none"> Guidelines for professional material development Lesson Study design 						
LV 2						
<ul style="list-style-type: none"> Planning research lessons 						
LV 3						
<ul style="list-style-type: none"> Implementing research lessons 						
LV 4						
<ul style="list-style-type: none"> Analysing data from observation and interviews and revising research lessons 						
LV 5						
<ul style="list-style-type: none"> Guidelines for editing 						
Zertifizierbare (Teil-)Kompetenzen						
The participants						
LV 1						
<ul style="list-style-type: none"> can apply their knowledge about backward design and competence oriented EFL and understand templates for research lesson plans that aim at making learning visible. know about the possibilities and limitations of video recording learning and reflect on their impact on planning research lessons. know how to design teaching materials and supporting explanations in a way that outsiders can replicate their intended use. understand the principles of quality assurance in material development through Lesson Study by means of observation, interviewing and reflection and understand the rationale behind observation plans and interview schedules. know and understand the guidelines for revising and editing based on evidence from data analysis. 						
LV 2						
<ul style="list-style-type: none"> can plan research lessons for negotiated sets of competence descriptors and subject areas in Lesson Study teams. are able to develop teaching materials for the research lessons and tools for formative assessment with case study pupils in mind. are able to develop observation plans and interview schedules for their research lessons. 						

<p>LV 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • are able to implement the research lessons twice or more often if needed with the goal to make learning visible. • are able to observe research lessons with the goal to identify critical incidents for learning and identify potential new aspects of learning. • are able to guide post lesson interviews about learning. <p>LV 4</p> <ul style="list-style-type: none"> • are able to reflect on the research lessons with the goal to make learning more effective and to increase opportunities for making learning visible in video recorded observations. • can identify critical incidents in the learning process in order to create a more effective learning environment making use of formative assessment and explicit feedback strategies. • can analyse the learning process and identify the critical incidents for close-up filming. • are able to critically analyse the potential applications and limitations of materials produced for teacher development. <p>LV 5</p> <ul style="list-style-type: none"> • are able to finalize the research plans in order to accomplish a storyboard for filming. • can edit the research lesson plan, teaching materials and assessment tools professionally to supplement video recorded sequences of their choice. • are able to apply all the knowledge gained in the course to compile a set of materials for their work as trainers.
<p>Lehr- und Lernformen</p> <p>Input; individual, partner and group work</p>
<p>Leistungsnachweise</p> <p>Each team of 2-3 people produces a complete media package consisting of at least two presentations from defined competence areas based on a lesson available in video sequences as well as accompanying teaching materials (written learning designs, teaching materials, assessment tools and exemplary performances of pupils) ready for publication and implementation in training courses.</p>
<p>Sprache(n)</p> <p>English</p>

4 Prüfungsordnung

Die Prüfungsordnung entspricht den Vorgaben der PH NÖ für Hochschullehrgänge mit weniger als 30 ECTS-Credits, die vom Hochschulkollegium und im Mitteilungsblatt veröffentlicht wurden.